

## פרק ה

# בשדה התchiaה הלאומית

### א. התנועה הציונית לפולגוטיה

אגודת "בני-צ'ין" — ב. פרונקל-זילברמן / ציירץ'ון ופועל-צ'ין — ב"צ ברה עקיבא. / מפלגת "פועל-צ'ין" והסת' הנוצר "פריהיט" — ג. קוץ'ה / מנעת "השומר הצער" — מ. מצמן / הרהורים על חוקן — י. פרוקל. / כרכנות מימי החלון — ג. כוכבי / הסת' הנוצר "ג'רדוונה" — א. צווזיג / קיבוץ הכשרה "קדימה" — א. גילדברג / בית"ר — ח. שטרנשטייס. / בוכרנו את ציון — א. מצמן.

### ב. מפעלים ומוסדות ציבוריים

עסקים ומוסדות ציבוריים — א. זיומן / בנק קראדיבובי — ב. ג. כ"ז. / אלו דברים שאין להם שימוש — ש. זברג / על מפעלים ומוסדות ציבוריים — ג. קוץ'ה / עסקנות ציבוריות מעשית — א. ש. כספי.

א

ברכה פרונקל-זילברמן

**אלגורת "בן-צ'ין"**

לאגודות הציניות למיניהן במחתרת, שבה פעלו בחשאי בערים רבות, עלות לאור היום, להתרן ולפעול בגולוי בתאות

עם כיווש חלק של חבל וו-הליין ע"י הפלגים והענתק חופש התארגנות החברתית והמקצועית וכו', ניתן האות



שוריער עברית

ע"ז

אגודת "בני-צ'ין"

יושבים (מיימי): צביה זבדוני, גוסטה זילברשטיין, הינדה צויה, לאה גון, אסתר איינברג, נחה גלובנה, עומדים במרכז (מיימי): דוד הימברג, מרם זילברשטיין, בזיה זילברמן, שאול זילברשטיין (המוראה), בילה רושלמן, עדיה פולישוק.  
עוקדים מאחור (מיימי): אלתר זיסברג, ברוך איינברג, שפרה גלובנד, חייה ליסק, גימל וויסמן, טוביה וויסברג, גזית רושלמן, רחל גנטורה.

שעורי הערב הריאנסים במז'יריטש נפתחו ע"י אגודה זאת בשנת 1918 עם המורה שאול זילברשטין, שהייתה מראשתן יודעי עברית בעיר. תלמידיהם היו מבין חסידי הנוער הבוגר, חברי האגודה ושאינם חברי האגודה אחת. תכנית הלימודים עלתה בלבם עם רוח האגודה בכלל, הינו: נוסף על לימוד הלשון העברית הקנה המורה בכשרו רב למאזיניו את החיבת ציון ולנצח הרוח הגדולה של העם.

ואכן, יותר משאגודה ארגנה והחזיקה בהם, שעורי הערב עזרה לארכגונה וחיזוקה של האגודה, שכל חבריה שאפו עלולות ארצתם ותתיותם בין בוניה, אך לאובוננו לא כולם יכו לכך ...

לאולם הבדלי המפלגות והזרמים טרם נודעו בימים ההם, בלבד במז'יריטש, שמחתרת ציונית לא הייתה קיימת בה כלל, ושנת 1918 מצאה את כל הנוצר המז'יריטשי כשהוא מאורגן באגודה אחת בשם "בני-ציון".

ארגון זה טמן בחובו את הניצנים הראשונים של התנועה הציונית לפולגוטיה בעתיד. מטרותיה של אגודה זאת היו חיברות ומעשיות כאחת: לימוד השפה העברית, קריאת ספרות ציונית וככלית, אוסף תרומות לקרכן הקימת וכיוצא באלו פעולות כלויות. כל חבר בארגון שילט דמי-חבר ובכיסו הנכסים רכשו ספריה קטנה. חתמו על הירחון העברי "שבילים" ושלמו שכר-דירתם בעקבות החלטה.

### ב"א בר-עקי בא

## צַעֲרִירִיִּצְיָוָן וּפּוֹעָלִיִּצְיָוָן

לעצם להפריע ולהתחזרות ב"צעיר-ציון", כאילו רוא בו את יעדם העיקרי וזכות קיומו. בעקבות האיכרים המתמידים נטו ע"ד מהרה עיקר תורתם והתחללה בינויהם תנועת הגירה לאמריקה וקנדה, שם היו להם קשרים משפחתיים.

הצד השווה בינויהם הוא שבשני הארגונים לא נמצאו מתודרים, שיקומו ויאורו כוח לעלות ארץ ולוורר אחרים לעשות כן, עלייתם של כותב הטורים האלה ושל דוד כספי (וילברמן) ביום הדם לא בוצותם באיה, אלא מתוך יוזמה פרטית.

מספר ניכר למדי של ערים וצעירות מבני עירנתנו חניכי ארגוני-נווער שונים, כמו: החלוץ, השומר הצעיר, גורדוניה וכו' עלו ברבות הימים ארץ ונחחו בה אף הלב ידאב לאותם מאות החברים והחברות היקרים, שלא עלה בידם להציג הארץ משאות נפשם בזמן, ויד הכרות היהת בהם לכלותם בלבד עם כל בני העירטה.

קשר הדוק היה קיים בין הספרייה, שנסודה בעירה בימי "בראשית" של ההתערות לפולגוטה הינוכית-הספרתית לבני ארגון "צעיר-ציון", שקס וחתה כ-פּוֹעָלִיּוֹצָא" ישיר מהשפעה מברכת זאת. אם כי מועד ייסוד הארגון פיגר מעט אחריו פתיחת הספרייה, מלחמת העולם הראשונה, שפרצה בימי-המלחמה, והגויים לצבא הרי אין ספק, ש"צעיר-ציון" התכוונו מלכתחילה לתת ביטוי מוחשי לכל אותה תורה שקראו ולמדו ולהרגמה הלהבה למעשה.

לאולם לאובוננו מן השמים עיכבו בת ואיפתם הטובה וכוננתם הרצiosa נשארו מעלה. כתוצאה מהגיטים התוכופים כמעט כל חברי "צעיר-ציון" חיבלו בגופם, כדי להשתחרר מוחבות השירות בצבא הצאר ניקלאי השנוא עליהם. ובהתום בעליימום, חסר היה להם הכוח הפיסי הדרוש להיות מוכשרים לתפקידם בנין הארץ.

וכאן מקוםatri להזכיר את הארגון המתחרה "פּוֹעָלִיִּצְיָוָן", שהברוי ינקו מאותו מעין, אך משומד-מה רוא צורך

### יוסף קוֹצֶר

## מְפּלָגָת "פּוֹעָלִיִּצְיָוָן" וְהַסְּתָּדָרָות הַנוּעָר "פֿרִיהִיִּט"

עינים לערב בו יכולו ללמוד ולקרוא. הם בילו את הזמן בלשכה כמו במקומות קבוע, ולמטרות ההבדל האידיאולוגי שהיה בין המפלגות, היו כולם מלוכדים. בזמן שהיה צורך לארגון אייה שהוא מפעל למען אי' בגון קקל', קה' וכו', כולם עבדו בהתהדרות כדי להכenis יותר למען המפעל. וכך אני מפעל למען קרן היטוד, שהטילו על החברים להכenis סכום מסוים למפעל, שלא היה ביכולתם לעמוד בו, או החליטו

זכור אני את המפלגות במז'יריטש וביחד את המפלגה "פּוֹעָלִיִּצְיָוָן" (צ.ס.), שהיתה לי הזכות להיות בין מארגניהם ומנהלייה, במפלגה זאת היו בני בעלים-מאכחה זעירים ובני עניים, כי בימי המעמך הבינוני היו או במפלגות "התאחדות" ו"השומר הצעיר". וזאת לציין, כי "השומר הצעיר" היה או לא כל כך שמאל, כמו היום, הלשכה של המפלגה הייתה לחברים שלנו בית-נפש אחריו העבודה והם חיכו בכליון

קיבלו את הסרטורפיקט הראשון לעלייה, השמהה הייתה עד אין לשער. אולם לדאכוננו הרבה לא כולם זכו לעלות הארץ, כי נחשול השואה עבר עליהם.

שחברי המפלגה יקבלו עבודה ציבורית, שתחמורתה תהיה קודש למטרת זאת כאיש אחד לכלו יכול לעבוד במאפייה של מצות ובהתלהבות מילאו את חובתם והמפעל הצליח, במפלגה



המחלגה הציונית הסוציאליסטית «פועלי-ציון»

חוג הנעור «פריהייט» היה שכבת נוער עלייד מפלגת פועליז'ין צ.ס. חוג זה שגוייס מבין ילדי העובדים המהונכים ברוח ציונייסטיית סוציאליסטית עמד על גובה ראוי. הלשכה

שמעו הרצאות על הנעשה בארץ, על ההסתדרות ומוסדותיה וכל שאיפתם הייתה רק איך לעלות הארץ, ואיזה חוג היה בעירה כאשר אחד מהחברים, הח' וראול צבי ורעיתו



הסתדרות הנעור «פריהייט» שליד «פועלי-ציון»

קק"ל, קה"י וכו'. חלוקם בכל המפעלים היה די ניכר ומילאו את שליחותם בשלימות ובשמה רבים מהם נכנסו ל-"החלוץ" ויצאו להכשרה ועלו ארץ. אך לא גודל הצער הרבה מהם, מחתמת הצלוצים בסטרטיפי' קטים, לא וכו לעלות ארצה ונשמדו ע"י הנאצים.

של המפלגה שהיתה גם לשכנתה היה המקום היחיד, שמשם קיבל את החינוך הרוחני והמוסרי, כי רבים מהם, שהוריהם היו מוסריים אמצעיים, לא יכולו לקבל את החינוך בבית ספר. בגלל זה בית המפלגה היה יקר להם מאד, הם בילו שם את זמנם החופשי. הם השתתפו בכל המפעלים הלאומיים, כמו

### מרדיי מצמן

## תנוועת "השומר הצעיר"

באראָץ, ברוז איזנברג מנה מחרעלאַדֶּם בשנת 1925, כל השאר מצאו את סופם המרגני בהשמדה ע"י הנאצים).

התופעה הספרטטיבית והתלבושת האופיית משכו את הנעור בעירה לשורות התנוועה. הcken גדל וכבר בשנת 1926 מנה כ-150 חבר. בשנים ההן הייתה זו תנוועת הנעור איחודיה בעירה. הנעור, שהיה קשור כל היום לטפסל הלמודים בבח"ס, מצא פורקן למאוי החופש בקן: מסדר תחת כפת השמיים מחוץ לעיר, בתרגילי סדר, במשחקי הספרט, בשירה הציבור ובחקשנה דרכוה להרצאות המדרכים על ציונות ארץ-ישראל. תנוועת השואה"צ השלימה מה שהחסרה ביה"ס. תלמידי העברית, תנוועת השואה"צ נמצאו בקן גם קורסים ללימוד השפה העברית ובמשך הזמן הפקת השפה לשפט הנעור ביה"ס,

לזכותה של תנוועת השואה"צ יירשו הדפים המפוארים ביותר בתולדות הנעור במזריטש. מאות בניינוער בעירה התהנכו על ברכי התנוועה, שבפיל מיסדי הקן המבוגרים הייתה התנוועה רק תחנת מעבר לעובדה ציבוריית במוסדות ציוניים וסוציאליים, (קק"ל, קרז'היסוד, קפא"י, החלוץ, "יוממים-קאמיטיעט" וכו'). אך האזעירים בגיל 13–14 נקלטו בתנוועה והמשיכו את דרכם בהכשרה ובעליה ארצת.

בשנת 1923 הגיעו שליחי הנהנכה הראשית, בינויהם שטרן ויצחק מז'ירץ'יסקי מקורץ' וייסדו קו השואה"צ במזריטש. בין שכבת הקשישים והמדריכים הראי'ונים נמנו: אליעזר קמיניק, פסח גולדמן, אריה קולינר, יהודה וינר, דוד היימברג ברוד איזנברג אשתר איזנברג, חייה ליסק, בלומה רויטלמן ומלה איזנברג (שלוש האחרונות נמצאות



מיסדי קן "השומר הצעיר" במזריטש

במשך הזמן, כשהתנוועה התיכילה לדרוש גם את ההגשמה המعيشית של כל פרט בחיי קיבוץ והכשרה. עוזו רבים מהמשדר וקשייש הkon את התנוועה, אולם החניכים הקודמים היו למחנכים. הדור החדש לא ראה כל עתיד בהמשכת החיים הבעל-ቤתיים בעיירה, תלושים מכל בסיס כלכלי. וכך יצאו מפרקת התכנונם כמה עשרות צעירים בקבוצי ההכשרה בקוסטופול ברזנטה, צ'נסטוחוב וביאליסטוק עלות הארץ. משך הזמן רבו תנוועות הנוער בעיירה, וגודלה הימת המתחרות לשם שמיים בינהן. התחרות בין תנוועות הנוער הגבירה את המאמצים למען הקופטה המכולה, ותמיד צעד kon השווה"ץ בראש הרכנות למען הקק"ל.

פרשה מיוחדת משמשת פעולת חברי השווה"ץ בזמן הכיבוש הסובייטי. עדי ראייה מספרitis איך התוכן קומץ צעירים ונשבע להמשיך בחיי התנוועה גם במחתרת. בתנאי סכנות-גירוש לסייע היה מקשיבים לשינויי קול ירושלים, ממשיכים להתכנס מחוץ לעיר ומתחכים על עזות הציונות ואירוע-ישראל.

היחידות מミיסדי kon שהמשיכו בהכשרה ועל ארצה הן בלומה רוטלמן, חייה ליסק ומלאה אייזנברג.

בקון וברחוב. רבות עמלו המדריכים, כדי לרכוץ לעצם כל אותן הערכיהם שמהובטם היה להקנות לחניכיהם. היה מיוודות במינן היו הטולים וההפלגות ליערות הסביבה: "בודה", "מצובקה" ו"וליזוניצה", כמו פעמים במשן הקיץ היו מפליגים חברי הקון לשלווה ימים לירע סמוד כדי לחיות בחיק הטבע, להנור מחי-החולין ולהפלג בדמיון הארץ הנכספת, לא"י. ההורים לא רצו להשלים עם החינוך החדש וניסו לכבלו את ידי ילדיהם, לשרם למסורת, לתפילה ולבית-הכנסת, אך הנער לא אבה עוד לשמו עוצמת הוריו. השפעת הקון גברה על התנדבות ההורדים, לא הוועלו האויומים והמכות של אבא, הנוער התפרק מ' האמות של הבית המUCK, ומצא את הפתרון לכל בעיותו בקון. המדריכים עצם מהוסר-הנסין הרבו להשתלם, למדוד ולחקרו.

האספהה המענית ביותר ביותר נערכו בעלות השחה, בחיק' החטב. בין היתר עסקו חברי הקון בגני-ירוקות, כדי להתרגל לעובדה חקלאית. זה היה דרך לשמש פרודור לחוי-חקלאות בא"י.

"היום" האישי ו"ספר-ההרים" של כל קבוצה הרגילו את הנוער להביע את מחשבותיו על כל מיני נושאים בכתב. כל שנה התקיימו בחינות והחניך קיבל סימן "ג/or" או "כוכב", כגון דרגה بعد התקדמות בכל שטחי הפעולה בוגדור.

## יעקב פרנק

### הרהורים על הקון

בחלק המחשבה של הנוער ורוח חדש נשבה ברחוב. אספות טוילומיים, יציאה לשדה, למרחוב, "הציגוגנית" - החללה לתפוס מקום מרכזי בהםים: אספות בשעות הבוקר המוקדמות וגם בשעות הערב המאוחרות. השירה הארץ-ישראלית שבקעה בחלה של העיירה שנימה כמעט את פניה. אמנים לא מעט הצטרכו להילחם בהוריינו שראו בהם פורצי גדר, לא באים לתפילה ב"קליזו". עד יום אינו יכול לשוכוח את הקבוצה הקטנה של אנשים, שהביאו את המהפכה הזאת ותנוועה את היסוד להבראת הגוף והנפש.

התנוועה היה או את חייה האינטנסיביים ביותר: תערוכות הפלגות, אספות, נשפים וכד'. היא הייתה פעילה גם בחיים הציבוריים של העירה, הדrichtה את כל הפעולות הלאומיות, כגון: "קליל", "קרז-היסטוריה", "תרבות" והשתתפה גם במפעלי צדקה שונים.

עם חילוף המשמרות ועם ההשעטה הגוברת מארק-ישראל התחליו בוגרייה לצאת להכשרה ועלות ארץ-ישראל, נכנסנו ל"חלו" והיינו כוח משפיע בו. אם כי לא חסרו יוכחות מדיניות

איוני מתכוון לכתב את ההיסטוריה של kon "השומר-הצעיר" בעירתו, רק ציון זעיר לאוთה תנוועה. משנת 1924 עד שנת 1940 לא במעט השפייה על חיי הנוער וחינכה מאות חברים לחיים חדשים, עליינו לזכור, שהאפשרויות בעיירות היו מוגבלות, מחוسر מוסדות תרבות, תנועת פועלים, בתיה ח:right וכו), ותנוועת "השומר-הצעיר" הטילה על עצמה את התקפיקד המכובד לשמש מעין "חבל לנוער". הלשכה הייתה בית חם, שהנוער מצא בו את הכל: מקום לימוד ותרבות, בילוי, ספר, עצה וחדרכות.

... זה עתה נגמרת מלחמת רוסיה-פולין. הפעם מהפוגרומים טרם נגלה והשלום המפוקף לא פרט את העניות הבתוחניות והכלכליות של היהודים, ולא כל-ישבון של הנוער היהודי. הקלוין לא משך יותר את הנוער, שנשאל תלוש בלי תוכן, חכלית וטעם בחוים.

וזה קרה הנס, כמה תנוועת "השומר-הצעיר", שרכינה את מיטב הנוער בעיירה מסביב kon' זהלה. כמה מהפכה

במשך כל ימי קיומו גם בימי המלחמה האתורוגה חברינו  
עמדו בבחון בכבוד ובגאון.

סוערים על דרכי הנוער, הkn עמד תמיד בבחון, זכות עדיפות  
בשאלת ארגון הנוער (מיד היה לו).



גודוד «בלפור» של «השומר הצעיר», מרץ' (1937)

**יצחק כוכבי**

## זכרונות מיי „החולץ“

היינו להסתגל לעובודה קשה ומיליגנה אחרת? וכי אפשר לשכוח את נשפי „החולץ“, שהכנסתם הייתה מוקדשת לקופת קפאי. והנה עומדת לפני רוחי דמותה החלוצית של מוציא איגר (פעת בארץ). המופיעה בפני קhalb רב ומשמעה את שירו של ביאליק „הכenisיני“. וכי אפשר לשכוח את הוכחים על נושאים אקטואליים בערבי שבתוות בלשכת „החולץ“ במנון שסייעת השומרץ היה צרכיה לחתוגן מול התקפותיהם של „החולץ הצעיר“ ו„גורדוניה“ על שחבריהם בארץ בזמנן יצירת הקבוץ-הארצי עזבו את התנועה ונפנו שמאללה. כמה מרץ וענין השקיעו בכל דבר שהתרחש בארץ.

בזה טפוסים אחדים של חלוצי מז'יריטש: הנה יעקב מאירזומן, החור מקיבוץ קLOSEBOHE הביתה לחופשה בלוירית ראשו נשקפת מתחתי לבובונו, חולצת רקומה ופורה, זקור קומה ורחב גרם, מגפיו מצוחכים וכולו אומר בכורא,

בימים תחם, כשההעיזון הצינוי התחיל לחדור למוחות הנוער היהודי בעיירות הקטנות, הגיע רעיון הביצוע החלוצי גם למז'יריטש. החלוצים הראשונים שעלו מז'יריטש היו: שלומקה ברוברט היין, דוד כספי, לייזר ליסק, שלומקה קמיניק, יוסף גלאטשטיין, פיביביש זבדנייך, אשטו תנה וגולדה אהותה. קשה לתאר בכמה אהבה, אמונה וכבוד ליוו אנשי מז'יריטש את חלוציהם הראי שוניים לאיי. זכרוני כמה אומץ-לב דרוש היה או מחלוץ שהחילה להכשיר עצמו לחיה עבודה באיי. והנה שלום קה בן לוי, קמיניק מטפס על גנות הבתים ולומד פוחחות, וכי מילתה וטרחאת היא? וכי זכרום את השירה שהיתה יוצאת לאור הבודק לטאטא את רחובותיה של מז'יריטש וביניהם מאיר מצמן, ישראל טיביצה, מיכל זילברשטיאן, יעקב מאירזומן ועוד... הם אריכים



הסתדרות "החלוץ" במויזיריש.



החלוץ הצעיר — 1933

עשה. וגם החולצות הן לא דופי, הנה לפניכם בLOWMA  
דרויטלמן, שכלה מסירות לתנועה, אסתה איזונברג  
אסתה גרשמן, רבקה קנטובה מרידם זילבר-  
שטיין ואחרות, באם מי שהוא ביש מול העינו לחזור מאין  
הררי היה ממש מנודה מכל חברה. כמה שהלה יצא מכלין  
והסביר את תנאייה הקשים של הארץ והעובדת המפרכת בה  
ולא היו שומעים לו ונמשל חיה לעריש שברח ממנה.

מקור לא אכזב היה עיריתנו בה גדל דור של חלוצים, בעקבות הראשוניים קם לנו דור צער שומע מרטין שלחוצין שנמצא אנחנו כאן, אולם ברובו הושמד ע"י היד המרשעת ולא זכו להיות כאן אנחנו.

יושב הוא בין הערבים בפינה בלשכתו «החולץ» ומסביבו חלוצים, והנה הוא פותח בשיר-חסידי או... או... באיזה מין דבריקות וקהל החלוצים מתמוגגים מרוב חנונו וייעקב חזר או... או...

יש ראל טיעינער האידיואולוג של "החלוץ", הטרוד תמיד בישיבות עד שבקושי רב עולח בידי אמו שיטעת טעם אוכל, אין לו פשטו זמן. אהיין ברל גם כן אין לו מנוח בלילות, תמיד ויתרוצץ הלא הוא ב"גורודז'ינה". יש ראל מאירזומן, שאקן הוא מטבעה, אולם גם בו אי אפשר להטיל ספק ביחס לכשרותו החלוצית. אמונם השקה נפשו בחולוצת פרל פלוטקר שהיגרה לkninda, ואך הוא בך, ודואו הבטיח וקיין! הוא נושא לא"י דורך kninda וככה גם



קבוצת חברי "החלוץ".

אברהם צוֹריִיג

## הסתדרות הנורער "גורדרוביה"

ההם בעיירם, לא נחמה. איפוא, כי גם הסתדרות "גורדוניה" הופיעה ברחוב העיירה, על אף האיחור בזמן, ותפסה את מקומם הרاءו לה בין הסתדרויות נוער אחרות.

— «הבה ונדון באפשרות יצירת גרעין להסתדרות גורודניה במו"ר'יטש» — בנוסח זה פניתי לבוקר לא עבות אחד לדוב טויטשר זל. אלה הקשיב בקשבר רב לרענון

דומני שאין לך נוער שהיה נתון להשפעה הלווצית ציונית כנوعה המז'יריטשי. נוער זה, שמסגרת התנוועה שימה שבובילו לא רק מכשיר להקנית החינוך חולציא-ארצישראלי בלבד, כי אם שימוש לו גם אמצעי חשוב לרכישת ידיעות אלמנטריות וככלויות, ביחס בשטח לימוד השפה העברית, לאור העובדה שמוסדות השכלה וחינוך כה מעטים בזמנינו

שלב אחרי שלב החלת הסת' זו רוקמת עור וגידים וקיבלה צורה ריאלית. השთפותנו בפיגישות אווריות למיניהם, שמענו על כל סוג הchnיך והאמצעים השונים שיש לנו, כדי להחדיר רעיון זה לבם העצירים והקשישים ייחד. אמן לאחר כינוסים אלה ידענו לעקור Ai אלה ליקויים חינוכיים וטכניים ולהכניס במקומם יציבות-חינוכית בתיקימה והסת' נוער ככל ההסת' מזריטש יצא מהיתוליה ותחי להסת' נוער ככל האחות שבעיריה. גם בקבוצות ה�建ה חלקנו היה די נicer.

זה ובಹסכמה הדדית המכנסנו יחד: דוב טיטשר ויבדלן לחיים שמו אל קפלון, יצחק טרנשיס, יעקב פיקסמן וכותב הטורים האלה ונוצר הווד הראשון להסתדרות זו. תפקידנו לא היה קל ביזה, הוואיל ורובי של הנער כבר היה בשירותיהם של הסתדריות אחרות. החילנו לעשות נפשות מבין אלה שבדרך מקרה לא נקלטו עידיון בתנועות הקימות. הרבה עמלנו וטרחנו על זה, אך לא הניגודים האידיאולוגיים בכיכול גרמו לחוסר מועמדים אערירים שיסכימו להתהן לאור



קבוצת "גאנשיים" של הסתדרות הנער "גורדוןיה".

אני הייתי הראשון שנעוני לкриיאת ההגשמה לאצת לקבוצה זוגנסק המרוחקת מהעירה מהלך יממה ומחצית היממה ברכבת ואחריו יצא גם יצחק טרנשיס.

אין ספק כי עובדת היוטנו לא רק נאה דורשים אלא גם נשאה מקימים הטביעה את חותמה החיבורו עלי השכבות האצערות והקשישות גם ייחד. גם בתחום העירה עצמה התקיימה נקודת ה�建ה מיסודה של חברי יוצאי העבר השני של פולילא שהייתה חלק בלתי נפרד מהסתדרות המקומית. הודות לכל הגורמים האלה הייתה הסת' גורדוניה במז'יריטש לעובדה קיימת. השפעת אי' העובdet גוללה לאין שעור על כל חבריה אמאי ההגשמה. אלא שרבים מהם לא זכו... והוועלן על המוקד ובמיהת האגולה בפיהם.

תורה חדשה זו, אלא בראש וראשונה אמצעים חינוכיים רבי השפעה, שבכוחם להלחיב ולהעשיר את דמיון החניך הרך, חסרונו. האמת ניתנה לה אמר, שוגם המידדים והמחנכים עצם חסרו כל מושג שהוא כיצד לגשת ולעסוק בבעיה עדינה זו. ביחוד חסרנו כושר של תחרות מתמדת מול הסת' נוער אחרות שנסזונן רב בהרבה משלנו.

אולם לא נרתענו מקשימים אלה ולא אמרנו נואש. נחפוך הוא, אמרנו לעצמנו: "קנתה סופרים תרבה חכמה", התקשרנו בקשר הדוק עם המרכז שלביבם וזה האחורי המציא לנו חומר הסברתי וחינוכי כאחד ששימש לנו בעין של ראשון לייצירת הגראין. ביחוד הושפיעו מכשרון הסברתו של חבר המרכז לובייניקה. דבריו המשכנעים עשו את פעולתם.

אבן גילברג (טוצ'יז)

## קִיבּוֹץ הַכְּשָׁרָה "קָדִימָה" מִסּוֹדוֹ שֶׁל הַחֲלוֹץ הַמּוֹרָחֵי

רויטלמן, שקיבלו את חברי הקיבוץ בתור בחורייט בנייה ומודיעים פעם בפעמם הזמין את החברים פנחס וכטמן (כעת קחת) ואת יצחק ליבטש (גרי) לנואם בשבת אהה"צ בטריסקר קלוז', שהיה מלא מאזינים מפה לפה. ובענינו עבדה כדי לאזין את ר' לייבוש אופשטיין, שהעסיק באופן קבוע כמה חברים בעבודות הבניין, ואבוי מריל, הנמצא ביום בארץ, שעמד תמיד על המשמר, שركח חברי הקיבוץ יעבדו אצל ר' ליבוש בתור מגישים וכו'. לא פעם ניטה גם מריל למד את מקצוע הבנאות והטיחות. אחרי העבודה בילו חברי הקיבוץ את זמנם החפשי בעבודות תרבותיות שונות. כל ערבי קומו שעורירים שונים בתרורה, משנה דינם, תלותם הציוויליזציה וכו'. כל שבת נערכה מסיבת עונג'שבת, שבה השתתפו רוב הנוער המוירטשאי מימיינן ועד שמאל. המסיבות האלו השאירו רושם עז על כולם ומיד שבח נtosפו משתתפים. או כבר גדרו בדירה רחבת ידיים שאצל ברויטמן ע'י "מרקובר קלוז'" והקיבוץ ממנה או ארבעים חבר.

אחרי שעברתי תקופת ההכשרה בדצמבר 1935 זכיתי לעלות ארץฯ יחד עם אשתי חוה ובעקבותי עלו עוד עשרה חברים הנמצאים ביום הארץ.

בשנת 1934 נוסד במז'ירטש קיבוץ הכשרה "קדימה" ע"י החלוץ המורחוי בפולין ומטרתו: להכשיר חלוצים דתיים לעבודה והי' חברה ברוח דתית לקרה עליות לאראן. אני היה בין החלוצים הראשונים שיוצאו למוירטש ליסד את הקיבוץ, כביבול "לכובוש" את המקום. נתקלנו בקשימים שונים: א) עניין דירה — ב��שי מצאנו חדר בשביל הקיבוץ אצל ר' בן-צ'יון שורצמן, בהיותנו או ארבעה חברי וחברה אחת וגם חיים שורצמן ז"ל בכל זה, (2) השגת עבודה — תושבי מוירטש היו יהודים רחמנים בני רחמים ולא יכולו לסבול שנער יהודי יבוא לביתם לחטוף עצים בדור ובחורף החזק. לדעתם היה זו עבודה בשביל גוי, עד שעלה בידינו להשפיע עליהם שלא זו היא הרחמנות אלא ההיפך. סופיסוף הצלחנו לשכנע אותן במדה כוות עד שהתרגלו לרעיון, שהקיבוץ הוא חלק מהיהודים בעירה ולא עשו שום עבודה בעיר בלי עורת חברי הקיבוץ, כמו חטיבת עצים, עבודות צבירות, שמירה בשוק ובנין. אפילו ביום השוק שהתקיימו כל יום חמישי בשבוע גם בן הזמין חברי מתקייז לסהור בסחרה לשם רווחים. כדי לאזין במיוחד את ר' לוי קמיגיך ור' חיימ



חברי קיבוץ ההכשרה "קדימה".

## ח'יימ' שטרנשיס

## ב' י ת " ר

ב"ישיבה" מורה רביזיוניסט בשם חיים שפילברג (?) שהיתה מקדיש מזמננו ומלמד את הבית"ראים הקשיים גיאוגרפיה ארץישראלית ובכלל בית"ריות וכל החברים שתו במא אט דבריו. בעת היה שמש ככהנת מפקד בית"ר י ענק סיטר עם נ' שחצטיין בכרונן מיוחד לניהול אסיפות, ביחסו המפתח ובמסירותו לענייני התנועה בכלל.

בשנת 1936 הגיע סניף הבית"ר במז'ירিষ לדרגת בגרות ונעשה הכנסות גדולות להנחת הדגל של הקן המז'יריטשאי. ל夸ראת המאורע חרם שמאל אוצ'ניק שתיחבלת בר"דרעליך" בשבייל מדים למאה ועשרים חברי הבית"ר ומינו דגל יקר ומפואר, באו נציגים וחברים רבים של הסניפים רובנה, קוריע, סלישטש, טוטשין, ברזונה ועוד, כדי לחת חבל בחגגה הגדול של מז'יריש. התהלהכה החגיגית שצעודה ברוחבות ושבה השתתפו אלפי וחמש מאות איש לבושים מדים ונושאי דגליים ושירי לכת בפייהם, הרהבה את העין והרגינה את הלב.

אחרי התהלהכה נערכה מסיבה חגיגית בביתו של ה"שטרינקנדראייר", נענו להזמנה המיחודה מפקד המשטרה ואישים אחרים מטעם השלטונות, שכובדו כמנחה בהכנות מסMRI והב וכסף. לדגלו, במשך הזמן התהלהקה ניכרת בבית"ר המקיים והנעורים שהוו מראשוני חסידי התגבירו בגוף וברוח קיבלו לידים את הנהלת העניים. כורדים הטיטולים ומסיבות התהה שנערכו לעליים קרובות ושבعرو בהצלחה רבה.

בשנת 1937 פתחו הבית"ראים בהכשרה כללית ויחד עם זאת תחילה בהכנות ל夸ראת העליה לארכ'ישראלי. פעולות אלו נשכו זמן רב וועל בכספי לא מעט אך לא הוכתרו בהצלחה, כי בינתים פרצת מלחמת העולם שם לא אל את כל התקות. שלשה בית"ראים צערנים הגיעו כבר עד לים השחור, אך פרוץ המלחמה הקדימים ונאלצו לחזור הביתה.

עוד הספיק להגיע שליח רביזיוניסטי מארכ'ישראלי שאירגן במז'יריש, ארגון צבאי לאומי" שמנוה 25 חברות ארגון זה ערך אסיפות השאות מחוץ לעיר והבריו הייחודי תקופה לאולה עצמית ולגאות העם והארץ, אולם לצערנו ולדאבור לבנו לא זכו לכך וניספו בשואה הגדולה יחד עם כל קדושים מז'יריש.

כל המפלגות והסתדרויות במז'יריש קדרמו לבית"ר. עד שנת 1933 כבר פעלו בעירה במלוא המרץ והתנווה הסתדרויות הנוער, כמו: "השומר הצער", "גורדוני", "חלוץ", "פועלי-צ'יון" וכו', רק בית"ר טרם היה בעירה ואף מושג ברור על טיבו ומהותו לא היה.

בשנת 1933 הגיעו מקורץ שני בחורים הפטנים במדים חמימים מקושטים בכתורי כסף ובתבניות המנורה, שם האחד ניוגקה זאפראן ושם השני יוסף צימרמן. הם הקהילו קהילות בלבדים ודרשו בשבח הבית"ר וקרוואו לייסד סניף. כמה מחלוקת בחוגי הנוער בין מצדדי הבית"ר ומתקדמים מלות חירופים ולאידופים הדדיים, וכנהוג בימים ההם בסימן מכות צוין ייסודו של סניף בית"ר במז'יריש.

הלשכה הראשונה נפתחה בביתו של אשר איציק אהרנס בהנהגת אליעזר רוזנדורן, פיבניק וא-באדרין, חנה סמוליאר, מוזי פינקלשטיין. נעדרים ונערות רבים נרשמו לתנועה החדשה. אחורי תקופת קזרת מנה סניף הבית"ר על שלוש דרגותיו לקשישים ושבות הצעירים ביחד כשמונם נער ונערה. מפקד הקן היה אברהム שיק גורדין, בנו של מוטיל הרב.

בעת הייתה נסדו גם "ברית הצעיר" בראשותו של שמואל קה אוטשניק ו"ברית החיל" בפיקודו של בריל'ה נפתלי. שני מדריכים אלה גילמו בתוכנותיהם את המשמעת החמורה, השתנו וו' הצעירה בה, ופקודותיהם בוצעו במלואן ולא ויכוחים. פעמים בשבוע נערך האסיפות של "ברית הצעיר" כשלל סדר יומן הרצאה, דברי הדרכה וכד'. ואילו "ברית החיל", שגמ אבוי יהושע שטרנשטיין נמנה על חבריו היה מתחסף בכל שבת עם שדר בבקעה של שלום מהמלבנה ועסקו באמונות שונים.

במרוצת הזמן מספר החברים גדל במידה כזו עד שצר היה המקום מהכיל את כולם והבית"ר עבר לביתו של ישראל-אהרן. לעיתים באו פעילים בית"רדים, שהטיפו לטובות התנועה והדברים הגיעו להפרעות מצד השמאליים, אך למרות הכל נתחזק מעמדו של בית"ר במז'יריש. אוציא קרמר, שעבר קורס מיוחד בדורשה, ניהל אימוני-שדה, לימד אותנו בעורת בגלים וכו'.

ברבות הימים התרחב הבית"ר וקבע את מעונו בביתו של חיים הירש יוסילס בשני חדרים. בעת הייתה היה

## צבי מצמן „בז'רנו את ציון“

ALTHOCHEIM BAHTELBOUT, AKH BETAKHT VETOKH VETOKH VETOKH  
CIYOT LICHOG UN HUSSIK B'DIBERIM HAUMODIM B'ROMO SH'L ULOM.  
HIBINOGIOT HAPEFORAH, SHAHURAH MOSAGELT LEHUNIK LANASHI  
LICHOG LA SIFKEH AT ROMEH, KAL "NASHR FORSH KNEF" PRACH LO  
DRUK LERKHOV HATACHELAH, AODISCH AO KIOV, LEROTH SH'MAT  
ZMANON LDUDUT. HEM USHO LILOT CYIMIM B'SHKIDAH UL LIYOMO  
D'HEM V'HOYO UL LACHM V'IMIM. ULUTIM HAFETIUTIM HABILAH SH'MAZAO  
BAH DIBERI MAPHA, SHOMAN-AZOZIM, RIBET SHOPIFIM, CMAH ROBBLIM  
V'HARBAH MAOD AHAVAT AM V'DAGMAT AB. BMOROTZAH HOMAN "HAYO  
LANASHIM" V'CHOZRO HABITAH, MKOM SH'M HORIHIM HAYO MELCHIM  
S'BBIM UL BAHONOT RAGLIM V'NMALAIM KAL MASHALOTHIM V'MOZAA  
PIHAM.

TOKOFOT HAYO NUUDIM. BGAN SH'L Y'SUAH SPOTOVINGER AO  
SH'L YUNAK L'AGNIOK UR V'SHOPFIM L'COM BE'SHIRIM V'GUGUIM  
VRGSH RHOVI' UZER V'UZB. CM'SH RUCH MELBEC V'MERUNEN V'CBSHORAH  
AVIBAH CHAMA NAMO L'KOL HAZLILIM SH'L SHIRI ZIYON HAMOSHERIM B'PFI  
LICHOG W'BAPATOS V'BRUTSH DTTI:

גורייסער גאט,  
אונזער הילך ביסטו אלין,  
ונעט צונזיך די סנאפעס ברידער  
ביזו די זון וועט אונטעריגין.

MUBEN MALEYA SH'CHOGO "NASH BARAT" MKOMO B'SHUSHOT ALLO  
B'IN HATTELYIM. CRIGEL AZUD BRASHER Y'SHREALIKL MASHA  
BA B'US H'ULAYIM HAMTALEZICH TMDIM V'HSERIY B'KL UT B'MAZB  
RUCH MROMIM V'MRONEN (CUTUT BKNDHA). BOZUYU ROZOMOBES KI  
HUR L'KL UNIN CIYORI, DOD V'ZILBERDMON HARESHON SH'MAZA  
UZO B'NFSHU L'ULOT ARATSCHA V'LASHMSH MOPHTA L'CHBROI, Y'UNAK L'LU  
GOLDRMN B'UL Y'SOB HADUT B'DIBOROI V'BMASHIY, ABER HAM  
YILI SHTRONSHIS HAGMARAIKUFEL" SH'NTFKR KATZ, Y'SU  
YHO ROBINSHTININ B'GOR HAGMANSIA BD'NATZIG B'UL CHIN  
S'OBEB COBOSH L'LBVOT, V'LIDU HUTIDAH L'LIYOT REUTIM B'THIA  
B'ULUT HATRUBOT V'HFKUTOT H'SHUNNAH. YUNAK AIYIZONBRAG  
HAGOR V'TANLBEB. GOLDAH ROBINSHTININ HOSHPUT MATH  
AHAVAT CHIMIM V'TASHKOT L'IMODIM, SH'MA Y'SHREAL AL H'ROZNS  
HAMBELAH RUB HAYIMIM BI'UROT V'BSHOT ABIVI — UTI'R HNCSTIM.  
SH'RAH GELNZOBED B'ULUT H'NYIMOSIN, GITL V'WISSEN  
HEDINAH, SH'PRAH GLOZBEND H'RAZINAH, BI'YILKAH DROITL  
MAN H'CHINNNAH V'BOZOI V'ZILBERDMON. H'FEULAH (CUTUT BA'RAT) V'ACH  
ANSHI, LICHOG MATL'ZUCHIM V'MSFARIM ANIKDOTHOT, MTBILIM  
DIBERI HOMOR B'DIBERI TORAH V'CHCMAT B'CHINTA SH'CHITH-ZHOLIN  
SH'L TLMIDICHEIM. HEM HYO B'NI HARESHONIM B'URI SH'LMDU  
L'SHIR B'MAKHLAH. ZOKER YOM M'TAN H'ZCHARTA B'LPORE, CASHER D'URCAH  
B'URI T'HALCAH L'BIUTI H'SHMACHA SH'TKFAH AT KOLIM L'RAGL  
H'MAROUZ H'GDOL. B'TOM H'MIFGEN UL CHBRI HOGH VE'UL H'MEKHA  
SH'L B'IT H'IM B'RAG V'SHRO BAHTELBOUT AT H'TKHOH. HAYA  
H'MEUD B'LTHI NSCHTAH. ANSHIM N'SHIM V'STF, SH'MIALAO AO AT  
H'RABBAH B'CO M'HTHRIGOSHOT.

AT RHOB H'HOVF" P'OMHIM H'BEIT H'MFOAR SH'L MASH  
BA B'US MZD Y'MIK, V'AILO MZD SH'MAL H'BEIT V'HGUN SH'L MASH  
NB'IR K'OB'R. MC'AN M'THIL MORD, H'NGASH MRACH SH'L  
BHIM V'WMNO V'HLAH — DR'KIMISHUR ARVACA, SH'MOHLA NSHKF  
BM'ROM H'GBUTA ARMON H'FAAR SH'L STZK.

AT ZDI H'DRK MKSHTEMIM SH'DOT-USUB NRHCHIM V'MHOLIM  
K'RUTIM PRCHIDNOI LM'INIMIM.

SHOM "GVOI" LA Y'CHUA B'DRCHI H'UR B'YOM H'SHVB, SHVO  
MTFPESTH TH'CHOM H'YHDIM V'KOL-L TOVOC G'M AT RHOB H'HOVF,  
MH'HOVAH B'YOM V'Z H'SHVTN H'BLUDIT SH'L H'MTILIM. AC'ROH  
BGORIM V'NOUER M'TYLIM LH'NATAM LA'OR H'RACHOB. FOSIM BO  
F'SIYUT D'KOT, CS'ROH MO'UT MB'DIL B'IN K'BOZH H'CHBRTA.

M'RHOHK N'RABA "LICHOG H'CHOBIM" H'CHOMA. H'OFUPOT H'SPUNK  
TA'AKL SH'L LICHOG H'KO GLIM V'KOM L'HZLCHAH NICRAT B'UR. AN  
V'ZHER H'AZURIM LA Y'KHO SH'M AT TFKIDIM H'ZHL G'VORI  
H'AZGOT V'LA Y'SHRO AT H'KOFTELIM V'DODA'TIM, SH'NTCHBBO MAOD  
UL H'KHAL G'MA H'AMONOT.

MB'IN H'K'BOZH NB'DLIM K'KOLOT V'HTANNUOT SH'L SH'MO  
AL' K'U AZONIK V'CHIMIM ROYTESZIM'RING SH'NIMIM  
MTOHOCHEIM UL H'SP'UTZIY, UL H'SP'FLAAR" V'UL H'ZBIVON,  
SH'UTDIM LS'VOT L'SHIR, "A TORAH/LAH A CHORAH/LAH", V'CL AHD  
MDGIMO L'PI NO'SHO V'TEMUO.

B'MRACH C'DIM M'SFER H'OFUPSH AT M'LA' R'OT B'RACHOB  
H'CHOBROT H'AINTELIGENZIA. CAN B'LOTOT H'DMOVOT: PI'IG'EL H'LA  
M'SH B'AB'US H'AZOHALIM B'R'DOK M'SH B'AB'US H'MTAN  
V'HAULIN (CUTUT BKNDHA). PI'IG'EL H'LA G'ZO H'MSCHLT V'HRH  
H'CHIYA B'CHOG H'OH'L H'ZBI T'OBES K'AICH H'K'ZCHRT H'ZHLCHAH  
B'CHBRTA (CUTUT B'RAT B'). H'R'SL GL'MN H'MSCHLT V'THUSK  
H'ZIYONI V'AITA GL'MN H'SHOFUT M'RZ V'YOMA (SH'NIMIM  
BA'RGNTHINA). AS'THR ROBINSHTININ H'MRVCOT H'MUVRAD  
CBODA, V'AOOUZ V'ZILBERSHTEININ SH'MORAH V'MU'SIM B'DIYOA  
FR'DIL Y'ANOBESKI B'ULUT H'SHAFUT H'NGULOT (CUTUT  
BKNDHA), SL'OMKAH B'R'DOB'SHTEININ H'MAROGN V'H'F'YL (CUTUT  
BA'RAT). MN'IAH PI'NKLS T'SIYIN H'CHOBST H'MZTYIN. M'G'DEL  
H'YIM'NIS ASHER AKH'ADID'ALIM SH'L H'SCHLAH V'Z'GNOT L'NGD  
UNIYAH, R'CHL ROBINSHTININ H'ACHOT H'R'CHMNAH H'ANMNA  
B'KL LB'CH H'CHPKDIT. Y'HO'SHOU H'IMBRAG H'MH'YK TMD  
M'THOK T'OB LB', AL Y'UZR LI'SK MH'RASHONIM SH'MIMSH M'SHAT  
N'FSHO V'HAIGU LM'OLDAT. R'ZOH ROBINSHTININ H'ANMNA  
V'HAULIN (CUTUT BA'RGNTHINA). LA'AKHA A'IYIZONBRAG H'MS'ORA  
(CUTUT BKNDHA). S'ONIYAH V'Z'UNU S'R'OLBIY'Z H'LBVIM  
(CUTUT BA'RAT) LA'AKHA R'ZOTLMAN H'CHBROTIT, SH'YINDL  
B'R'DI T'MN H'CHOBROT B'LHAT N'FSH L'MTRAH (CUTUT BA'RAT) V'ACH  
— CL' ACHT B'ITSIYI SH'L CHN, H'SCHLAH V'HDOT H'YIM.

M'THNLAT SH'CHOG B'RUCH G'VVAH-G'VVAH: UL H'HRIBOLZIAH  
V'UL "SANIN SH'L ARZIBABA'SHO", UL H'B'YLO'IM V'UL D'R TIAZDOR  
H'R'ZL, UL SH'LAT H'UMIGRAZIAH V'UL H'AM'GANISPFIAH.

יושבת ליד שולחן השבת העורך במאפה צחורה ולפניה פתוחה «טייטש-וחומש» עתיק, שדפוו הצעיבו מישון ובמקומות רבים אף ניכרים בהם שרידי דמעה תעה.

היא שקופה בקריאת הפרשה בנייגון שיש בו הود קדומים ובקצב שמורגבש בו הד הלמות לבן של שרת רבקה רחל ולאה. בהשמעו שאונם העלינו של שוחרי ביתה, היא מפסיקת את קריאתה ובשםה שבתוכנסת־אורחים היא יוצאת לקדם את פניהם של הבחרים והבחורות, שהוזרוו ביןיהם ותעללו מן הבאר דלי מים צוננים. היא מגישה להם כלים לשתייה ומחליפה אתם שיחה תוך קירבה לבבית והשראת הנחותם. ניכר בהם גזע חוק המבטה גדולות. ברבות הימים

בין המטילים לא נפקד גם מקום של הנועל העתיד בבוא הזמן לקבל לידיו מנהיגות של תנועה, תנועה «השומר הצעיר». נראה בינויהם אליו עזר קמיניך, פסח גולדמן־אידל ווינגר, ברוך אייזנברג, לייבוש קולין־נאר, מלכיה אייזנברג (כעת בארץ), חייה ליסק (כעת בארץ), אסתר אייזנברג, דוד־ל הימברג ובלו־מה רויטלמן (כעת בארץ).

ערים וצעירות אלה, שוקקים עליזות ותוסיטים עולמיים. הם מתבלטים בדרך הילוכם, דיבורם, אופן מחשבתם והתנהגותם. ניכר בהם גזע חוק המבטה גדולות. ברבות הימים



קבוצת בחורות מהוג "נאש בראט"  
שרה גלוובנד, גיטל ווייסמן, גולדה רובינשטיין, בז'ה רויטלמן, שרה גלוובנד

מנוחה של קדשות השבת.

מכאן עולמים המטילים למעלה חסר לאורך הגן הגדול של ס טצקי, אשר ממנו נשמעת צרייחת עורבים צורמת אוניות. בהגיעם למזרומי הגגעה פונגים ימינה ולעיניהם משתרעת השדרה הנכטפת, שדרת־תקסמים.

איתרע גורלו של נוער זה להיקלע לתקופת "תווז  
ובוהו". —

כל ערבי הייסוד, שעלייהם הושטה קיומם, נדבר אחרי נדבר, הلقנו ונתערעו בתקופה זאת של "בריחת מבית־המדרש". העבר והחוות איכובו, ובכל חריפותו הוצאה השאלת הנוקבת "לאן? .. את שלילת הקאים קשוו עם חי הניון של העיר וראו ברפש ובבדות של הווי העירה אותן וסמל למעטמת הדורות וחובה להשתחרר ממנה.

מילאו אמנים ערים אלה תפקיד מכריע בעיצוב דמות הדור בעיר. בלחת נערים ובסערת איתנים הצליחו לפור את עלטה הערפל של נוף העירה ולהairoו באור התהיה הלאומית. הם ידעו ליטול מומרת הארץ, לשוטלה שתילים נאמנים בנשמה צערות ולהדליק בלבבות שביבי אהבת מולדת, שהפכו לשלהבת גדולה של כיסופים והגשמה.

רעש המטילים גובר. נוער פז, מאוגד בחוגים מקבילים, מוסיף וזרם וארשת היגיינית גסוכה על פניהם.

בצד הדריכים, בתוך מרחב של עצי נוי ועצים פרחי מסתחר הבית השלוי והצנוע של משפחתי ליסק, שהמטילים בחרו בו להיות להם מחנת־בנייניהם. אם המשפחה גולדה התמימה והישראל, מלבשת בפשטות היגיינית — מטבח־משי לבנה לראשה ומשקפיים רכובים על חוטמה. היא

המודפלה. בעבר רגעי ההתפעלות הראשוניים החלו לפרוש ממחנות על הדשא שמתחת לעצים והתיישבו קבוצות קבוצות, מוכנים בכל הויתם החולמת לסתוג לתוכם את הדר הטבע. על נבכי השקט התעופפה דברורה והشمיעה זמזום חד. היהתה זאת מוסיקה חרישית, בחינת "חפילה-זוכה", הנאמרת בלחש, פרפרים עפו הלוך ושוב והפיגינו לאור קרני המשמש משחק צבעים מרהייב עין. אחד היושבים חילק זמורות כחלית ופתחו בתחרות בירור פרחים בעלי שלושה או חמישה עלי כותרת. על כנפי הדמיון הפליג כל אחד למרחקים, אשר מעבר לימי, מקום שם נבנית ארץ ונולד עם, מקום שם נתווים חוטים חדשים להיות דרור ואושר בהיקת הטבע שאין בארץות מושלה...>.

בחיפושי דרכים צע הרעיון של «шибה אל הטבע», שעלה בקנה אחד עם החון של «шибת ציון», ובלבטים הגורלילים נאחזו בו כברesh האלה. הוא סימן ציון-דרך בתהיליך השיבה לחיי טبع תקינים במולדת. השדרה במעלה ההר, המקבילה לגן סטצקי, הייתה מקום אידיאלי להתייחדות עם הטבע, ומכאן כוח המשיכת הגדול שהיה לפינת כסם זאת על הנוער.

עצים מגוע עתיק סוככו על מרחב שדה דשא ולחשו רוי פלא. הציפורים, שקיימו בהם, ציצו צלילי כיסופים וננסכו בלב הרגשת דרור ואושר, בהגעה לחברות המטיילים למקום זה, נפסקו השיחות של בדיחות הדעת, ונדהמים ומוסכים עמדו מול שלוחות החדוד זהקסם שאפפו את הנוף